

thilang ghar 2 mehalaa 5 |
Tilang, Second House, Fifth Mehl:
Tilang, Drugi Dom, Piąty Mehl:

thudh bin dhoojaa naahee koe |
There is no other than You, Lord.
Nie ma nikogo innego niż Ty, Panie.

thoo karathaar karehi so hoe |
You are the Creator; whatever You do, that alone happens.
Ty jesteś Twórcą; cokolwiek robisz, tak się dzieje.

thaeraa jor thaeree man ttaek |
You are the strength, and You are the support of the mind.
Jesteś siłą, i jesteś wsparciem umysłu.

sadhaa sadhaa jap naanak eaek ||1||
Forever and ever, meditate, O Nanak, on the One. ||1||
Zawsze i na zawsze medytuj, O Nanak, nad tym Jednym. ||1||

sabh oopar paarabreham dhaathaar |
The Great Giver is the Supreme Lord God over all.
Wielki Dawca jest Najwyższym Panem Bogiem nad wszystkimi.

thaeree ttaek thaeraa aadhaar | rehaao |
You are our support, You are our sustainer. ||Pause||
Jesteś naszym wsparciem, Ty nad podtrzymujesz. ||Pauza||

hai thoohai thoo hovanehaar | agam agaadh ooch aapaar |
You are, You are, and You shall ever be, O inaccessible, unfathomable, lofty and infinite Lord.
Ty jesteś, ty jesteś, i na zawsze będziesz, O niedostępny, nieopisywalny, podniosły i nieskończony Panie.

jo thudh saevehi thin bho dhukh naahi |
Those who serve You, are not touched by fear or suffering.
Ci, którzy służą Tobie, nie są dotknięci przez strach czy cierpienie.

gur parasaadh naanak gun gaahi ||2||
By Guru's Grace, O Nanak, sing the Glorious Praises of the Lord. ||2||
Z Łaski Guru, O Nanak, śpiewaj Wspaniałe Pochwały Pana. ||2||

jo dheesai so thaeraa roop | gun nidhaan govindh anoop |
Whatever is seen, is Your form, O treasure of virtue, O Lord of the Universe, O Lord of incomparable beauty.
Cokolwiek widzę, jest Twoją formą, O skarbie cnoty, O Panie Wszechświata, O Panie o nieporównywalnym pięknie.

simar simar simar jan soe |
Remembering, remembering, remembering the Lord in meditation, His humble servant becomes like Him.
Pamiętając, pamiętając, pamiętając Panu w medytacji, Jego skromny sługa staje się taki jak On.

naanak karam paraapath hoe |3|
O Nanak, by His Grace, we obtain Him. ||3||
O Nanak, z Jego Łaski, osiągamy Go. ||3||

jin japiaa this ko balihaar |
I am a sacrifice to those who meditate on the Lord.
Jestem poświęceniem dla tych, którzy medytują nad Panem.

this kai sang tharai sansaar |
Associating with them, the whole world is saved.
Zadawając się z nimi, cały świat jest uratowany.

kahu naanak prabh lochaa poor |
Says Nanak, God fulfills our hopes and aspirations.
Nanak mówi, Bóg wypełnia nasze nadzieje i aspiracje.

santh janaa kee baasho dhoor |4|2|
I long for the dust of the feet of the Saints. ||4||2||
Tęsknię kurzem ze stóp Świętych. ||4||2||